



## 10<sup>e</sup> et 11<sup>e</sup> séance du Conseil de ville: Ordre du jour

**Séance du mercredi 24 juin 2020, 18h00**

**et**

**séance du jeudi 25 juin 2020, 18h00**

**Lieu: Palais des Congrès, salle de concert**

---

### Ordre du jour

- |      |   |              |   |     |
|------|---|--------------|---|-----|
| 1.   |   |              | Approbation de l'ordre du jour  |     |
| 2.   |   |              | Communications du Bureau du Conseil de ville  |     |
| 3.   |   |              | Rapports reportés des séances précédentes   |     |
| 3.1. | R | 20200047-002 | Mesures de construction pour améliorer les bâtiments du patrimoine administratif sur le plan énergétique / Crédit d'engagement  | TEE |
| 3.2. | R | 20120208-018 | Maison-tour du Palais des Congrès / Remplacement des ventilo-convecteurs pour permettre la suite de l'exploitation jusqu'aux travaux de rénovation / Crédit d'engagement  | TEE |
| 3.3. | R | 20200050-004 | Achat de remplacement de cinq camions à ordures électriques / Crédit d'engagement   | TEE |
| 3.4. | R | 20200116-002 | Règlement concernant la dissolution de la réserve liée à la réévaluation  | DFI |
| 3.5. | R | 20200059-002 | Révision partielle et abrogation ultérieure du Règlement sur le financement spécial pour l'assainissement durable des finances communales (NHS 2016+), coûts de mise en œuvre et de restructuration liés au Contrat social (Règlement du Contrat social; RCS, RDCo 153.50) / Répartition des moyens provenant du financement spécial Contrat social au bénéfice de la Caisse de pension / Approbation de la Convention d'affiliation Commune municipale de Bienne - CPBienne pour le 1er janvier 2020 | MAI |

- |     |              |  |     |
|-----|--------------|--|-----|
| 4.  | 20190395-006 | Approbation de crédits supplémentaires à la charge des comptes annuels 2019  | DFI |
| 5.  | 20190395-005 | Comptes annuels 2019<br>I. Discussion générale<br>II. MAI (Mairie)<br>DFI (Direction des finances)<br>ASS (Direction de l'action sociale et de la sécurité)<br>FCS (Direction de la formation, de la culture et du sport)<br>TEE (Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement)<br>Comptes spéciaux<br>III. Projet d'arrêté |     |
| 6.  | 20170147-005 | Immeuble sis rue du Général-Dufour 26 / Achat de l'unité d'étage inscrite au registre foncier de Bienne sous le n° 1693-2 appartenant à Poste Immobilier S.A. / Étude relative aux travaux de rénovation du bâtiment et aux mesures urgentes / Crédits d'engagement  | DFI |
| 7.  | 20200133-002 | Crêt-des-Fleurs 6 / Aménagement d'une école enfantine comptant deux classes / Transfert de l'immeuble dans le patrimoine administratif / Crédit d'engagement   | TEE |
| 8.  | 20200084-004 | Réaménagement de l'espace routier avec une voie de bus supplémentaire à la rue Georg-Friedrich-Heilmann / Crédit d'engagement  | TEE |
| 9.  | 20180403-028 | Règlement sur la prise en charge d'enfants   | FCS |
| 10. | 20200004-008 | Rapport de gestion 2019 de l'Administration municipale biennoise<br><br>Ville et autorités<br>MAI (Mairie)<br>DFI (Direction des finances)<br>ASS (Direction de l'action sociale et de la sécurité)<br>FCS (Direction de la formation, de la culture et du sport)<br>TEE (Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement)     |     |
| 11. | 20200130-002 | Activités de la CDG en 2019  | CDG |
| 12. | 20200150-002 | Contrôle des prestations 2019 de la société CTS S.A.   | MAI |
| 13. | 20200159-002 | Transports publics biennois (Tpb) / Rapport de gestion et compte annuel 2019   | MAI |

14.		20200163-002	Contrôle des prestations 2019 de la société Parking Bienne S.A.	DFI
15.		20200147-002	Rapport d'activité 2019 / Energie Service Biel/Bienne (ESB)	TEE
16.			Interventions reportées des séances précédentes	
16.1.	<b>R</b>	20190423-004	Postulat urgent Vlaiculescu-Graf Christiane, Groupe PSR, «Pour une stratégie claire et transparente en matière de circulation»	MAI
16.2.	<b>R</b>	20190421-006	Postulat urgent Schneider Sandra, Groupe UDC/Les Confédérés, «Moratoire sur les mesures d'accompagnement en matière de circulation jusqu'à la réalisation de la branche Ouest de l'A5»	TEE
16.3.	<b>R</b>	20190343-003	Postulat interpartis Steinmann Alfred, Groupe SP/JS, Paronitti Maurice, Groupe PRR, Gonzalez Glenda, Groupe PSR, Wiher Max, Groupe PVL+, Scheuss Urs, Groupe Les Verts, Molina Franziska, PEV, Gugger Reto, PBD, Leuenberger Bernhard, Groupe FDP, «Améliorer les mesures d'accompagnement en matière de circulation au Champ-du-Moulin»	TEE
16.4.	<b>R</b>	20190345-004	Postulat Gugger Reto, PBD, Schor Alfred, UDF, Bohnenblust Peter, FDP, «Revoir le Règlement sur les places de stationnement»	ASS
16.5.	<b>R</b>	20190348-003	Postulat Külling Urs, Groupe SP/JS, Steinmann Alfred, Groupe SP/JS, «Supprimer des places de stationnement à la gare»	TEE
16.6.	<b>R</b>	20190456-004	Interpellation urgente Bohnenblust Peter, FDP, «Évolution du nombre de places de stationnement sur le domaine public (et des recettes)»	ASS
16.7.	<b>R</b>	20190347-003	Postulat Külling Urs, Groupe SP/JS, Steinmann Alfred, Groupe SP/JS, «Bifurquer à droite au Marché-Neuf»	TEE
16.8.	<b>R</b>	20190346-003	Postulat interpartis Sprenger Titus, Passerelle, Bord Pascal, PRR, Tennenbaum Ruth, Passerelle, Heiniger Peter, POP, «Publier les avis officiels numériquement et de manière plus étoffée»	CHM
16.9.	<b>R</b>	20190379-003	Postulat Ogi Pierre, PSR, Tanner Anna, Groupe SP/JS, «Eisplanade»	MAI
16.10.	<b>R</b>	20190453-003	Postulat urgent Koller Levin, JS, «La société de projet a-t-elle respecté l'exigence du Conseil de ville de Bienne ?»	DFI

---

16.11.	R	20190454-003	Interpellation interpartis urgente Scheuss Urs, Les Verts, «AGGLOlac: comment le Conseil municipal assurera-t-il une campagne équitable avant la votation ?»	MAI
16.12.	R	20190386-003	Interpellation Ogi Pierre, Groupe PSR, «Une plage publique pour le public (2)»	MAI
16.13.	R	20190350-003	Interpellation interpartis Bord Pascal, PRR, Grupp Christoph, Les Verts, Sprenger Titus, Passerelle, «La Ville va-t-elle encore une fois connaître la débâcle de l'achat du bâtiment de Victorinox ou quelles mesures vont être prises pour éviter que cela se reproduise ?»	DFI
16.14.	R	20190337-003	Motion Frank Lena, Les Verts, «Transparence sur le financement des campagnes de partis, d'élections et de votations»	CHM
16.15.	R	20190429-003	Postulat interpartis Gugger Reto, PBD, «Moins d'imprimés lors d'élections et de votations»	CHM
16.16.	R	20190351-003	Interpellation CDG, «Gestion des interfaces entre le Département des immeubles et les directions municipales»	DFI
16.17.	R	20190344-003	Postulat Gugger Reto, PBD, Schor Alfred, UDF, «Pas d'âge minimal pour les premiers secours»	FCS
16.18.	R	20190349-004	Interpellation Epper Bettina, Groupe Les Verts, «Des trottinettes électriques à Bienne ?»	TEE
16.19.	R	20200021-003	Motion urgente Frank Lena, Groupe Les Verts, «Inscrire le photovoltaïque dans la réglementation fondamentale en matière de construction»	MAI
16.20.	R	20200022-004	Postulat urgent Rochat Julien, Groupe UDC/Les Confédérés, «Limitation de construction de zones 30 km/h en ville de Bienne»	TEE
16.21.	R	20190376-003	Motion interpartis Epper Bettina, Les Verts, Strobel Salome, SP, «Un règlement sur les antennes pour la Ville de Bienne»	MAI
16.22.	R	20190375-003	Motion interpartis Tennenbaum Ruth, Passerelle, Briechle Dennis, PVL, Widmer Patrick, UDC, Tanner Anna, SP, Brunner Thomas, PEV, Grupp Christoph, Les Verts, Rebetez Maurice, PSR, Bord Pascal, PRR, «Déclaration des participations et représentations de la Ville»	MAI

---

16.23.	R	20190377-004	Motion interpartis Strobel Salome, Groupe SP/JS, Scheuss Urs, Groupe Les Verts, Torriani Latscha Isabelle, Groupe PSR, Sprenger Titus, Groupe Einfach libres!, «Réalisation d'un centre d'éducation routière»	ASS
16.24.	R	20190378-003	Motion Bigler Jarno, Fraktion SP/JUSO, Tanner Anna, Groupe SP/JS, «La Ville de Bienne a besoin d'une stratégie d'insertion en tant qu'employeuse»	MAI
16.25.	R	20190426-003	Motion Meyer Miro, JS, «Garantir le site de la Coupole à long terme avec un règlement idoine»	MAI
16.26.	R	20190382-003	Postulat Tanner Anna, Groupe SP/JS, «Chances pour tous les sexes»	MAI
16.27.	R	20190431-003	Postulat Koller Levin, Groupe SP/JS, «200 millions de fr. pour des pistes cyclables et l'extension des transports publics plutôt que 2,2 milliards de fr. pour la branche Ouest»	MAI
16.28.	R	20190385-003	Postulat interpartis Suter Daniel, PRR, Gurtner-Oesch Sandra, PVL, Schneider Sandra, UDC, Gugger Reto, PBD, Leuenberger Bernhard, FDP, «Plans d'investissements annuels»	DFI
16.29.	R	20190380-004	Postulat interpartis Gugger Reto, PBD, Brunner Thomas, PEV, Gerber Andreas, FDP, Bord Pascal, PRR, «Conditions-cadre loyales pour les artisans et artisanes»	TEE
16.30.	R	20190384-004	Postulat Meyer Miro, JS, «Jardinage urbain à Bienne»	TEE
16.31.	R	20190381-004	Postulat Meuli Selma, Groupe Les Verts, «Circulation piétonne sûre à la route de Reuchenette nord»	TEE
16.32.	R	20190387-003	Interpellation interpartis Sprenger Titus, Passerelle, Augsburg-Brom Dana, SP, Bord Pascal, PRR, «Application du droit de préemption dans le respect des délais réglementaires»	DFI
17.		20200063-003	Interpellation interpartis urgente Wiher Max, PVL, Augsburg-Brom Dana, SP, Scheuss Urs, Les Verts, Wächter Olivier, UDC, «Outrepassement des compétences concernant AggloLac ?»	DFI

---

18.	20190452-004	Motion interpartis urgente Bohnenblust Peter, FDP, «Complexe sportif aux Champs-de-Boujean: la procédure usuelle d'étude est exigée»	FCS
19.	20190455-004	Interpellation interpartis urgente Bohnenblust Peter, FDP, «Projet de complexe sportif au Marais de Boujean: questions ouvertes»	FCS
20.	20190427-003	Postulat Francescutto Luca, Groupe UDC/Les Confédérés, «Gratuité des transports publics le samedi»	MAI
21.	20190457-003	Postulat interpartis Heiniger Peter, POP, Augsburg-Brom Dana, SP, Tennenbaum Ruth, Passerelle, Sprenger Titus, Passerelle, «En faveur d'une protection active du climat: gratuité des transports publics pour toutes et tous !»	CHM
22.	20190430-004	Postulat Steinmann Alfred, Groupe SP/JS, «Examiner et introduire définitivement les mesures d'accompagnement en matière de circulation de la branche Est de l'A5 dans tous les quartiers»	TEE
23.	20190425-004	Motion interpartis Grupp Christoph, Les Verts, Augsburg-Brom Dana, SP, Steinmann Alfred, SP, Koller Levin, JS, Molina Franziska, PEV, Sprenger Titus, Passerelle, «Renforcement du Service de l'environnement»	TEE
24.	20190458-003	Postulat Scheuss Urs, Les Verts, «Projet pilote de tarification de la mobilité à Bienne»	MAI
25.	20190460-003	Postulat Rindlisbacher Hugo, Groupe UDC/Les Confédérés, «Système de guidage des parkings inadéquat ?»	TEE
26.	20190461-003	Postulat Meyer Miro, JS, «Écoquartier municipal»	TEE
27.	20200023-003	Motion Scheuss Urs, Groupe Les Verts, «Davantage d'espace et non moins pour la circulation piétonne et cycliste»	MAI

Bienne, le 8 juin 2020

Le président du Conseil de ville:

Leonhard Cadetg

R: report

Abréviations:	<b>MAI:</b>	Mairie	<b>CHM:</b>	Chancellerie municipale
	<b>DFI:</b>	Direction des finances	<b>BCV:</b>	Bureau du Conseil de ville
	<b>ASS:</b>	Direction de l'action sociale et de la sécurité	<b>CDG:</b>	Commission de gestion
	<b>FCS:</b>	Direction de la formation, de la culture et du sport		
	<b>TEE:</b>	Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement		